

## ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации

Нестеренко Елены Юрьевны «Статусные обращения в когнитивно-дискурсивном и идеографическом аспектах (на материале английского и русского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.19 – Теория языка и 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание  
(Екатеринбург, 2021)

В диссертационном исследовании Елены Юрьевны Нестеренко представлен опыт лингвистического описания обращения в русскоязычном и англоязычном институциональном дискурсе как языковой универсалии, являющейся частью речевого этикета в любом языке и поэтому представляющей интерес для сопоставительного языкознания. Собственно объект исследования обладает такими свойствами, которые обеспечивают актуальность работы: обращения в институциональном дискурсе русского и английского языков в сопоставительном аспекте не были изучены ранее; отсутствуют исследования, посвященные идеографическому описанию обращений в сопоставляемых языках, как следствие, отсутствует лексикографическая репрезентация русских и английских обращений в идеографических словарях.

Взгляд на обращение как способ категоризации социального пространства, описание его видов в институциональном англоязычном и русскоязычном дискурсах; сопоставление когнитивно-дискурсивных особенностей обращений в педагогическом, политическом и медицинском дискурсах двух языков; создание классификатора форм обращений в исследуемых языках определили новизну исследования. В работе диссертанта собственно лингвистическими являются материал (формулы обращения в русскоязычном и англоязычном дискурсах, извлеченные из 2700 контекстов) и ряд методов исследования (методы контекстуального анализа, дефиниционного анализа, когнитивный и коммуникативно-дискурсивный методы), которые применяются наряду с социолингвистическими (метод сбора данных посредством анкетного опроса) и общенаучными (метод количественного описания материала, метод

сравнительного анализа, метод классификации, описательный метод для характеристики лексической и прагматической специфичности обращения, метод научного наблюдения для определения общих семантических и прагматических особенностей обращений).

Полученные диссертантом результаты когнитивно-дискурсивного и сопоставительного исследования обращений в разных типах дискурса могут служить определенным вкладом в исследования лексической категоризации, которые ведутся на кафедре фундаментальной и прикладной лингвистики и текстоведения УГИ УрФУ. Речь идет о появлении работы, продолжающей верификацию методов, апробацию способов анализа и описания больших лексических групп, репрезентирующих разные сегменты языковой картины мира русскоязычного и англоязычного социумов.

Внимание Елены Юрьевны Нестеренко сфокусировано на системе единиц статусных обращений, проанализированных в когнитивно-дискурсивном и идеографическом аспектах. Автор подразумевает, что анализ этой лексики позволяет выявить и осмыслить принципы выбора адресатом статусных обращений в зависимости от определенного типа дискурса (о чем сообщает на с. 8 «Введения»), а также уточнить особенности категоризации социального пространства посредством обращений, что соответствует заявленной специфике исследования, которое проводится в рамках когнитивно-дискурсивного, идеографического и сопоставительного подходов. Корректность формулировки предмета, объекта, цели и задач исследования не вызывает сомнений. Теоретическая база диссертационного исследования убеждает в том, что автор знаком с основными источниками и трудами предшественников. Практическая значимость исследования определяется использованием его результатов в лексикографической, переводческой и преподавательской работе, а также в дальнейших изысканиях в области когнитивно-дискурсивного и прагмалингвистического аспектов изучения обращений как в русском и английском, так и других языках.

Положения диссертации представлены в четырех главах основного текста, введении и заключении. Работа снабжена несколькими объемными приложениями, а также библиографическим списком.

Во **введении** обосновывается актуальность исследования, дается характеристика объекта и предмета исследования, обосновывается выбор подходов и методов исследования, представляется видение автором теоретической и практической значимости исследования, формулируются цель и задачи работы, а также основные положения, выносимые на защиту, описывается структура работы.

В первой главе – «Теоретические основы исследования обращения» – рассматривается вопрос отсутствия единого определения термина *обращение* как в русскоязычных, так и в англоязычных исследованиях. Выявляются синонимы, используемые в работах русских лингвистов и в исследовательской практике англоязычных ученых. Диссертантом предлагается определение обращения как слова или словосочетания, обособленного интонационно и грамматически, обозначающего лицо, к которому обращена речь, представленного именем существительным или субстантивированным именем (с. 49). Автором отмечается также спорность вопроса о синтаксическом статусе обращений, освещаются теории отечественных и зарубежных лингвистов, посвященные данному предмету. Диссертант отмечает, что рассматривает соотношенность обращения со всем предложением в целом или его отдельными компонентами как связь, которую можно обозначить как включение (А. Г. Руднев), или парентезу (И. П. Распопов) (с. 49). Освещается вопрос о существующих классификациях обращений, показано, что в диссертационной работе за основу взята классификация В. И. Карасика (с. 49). Изучается обращение как способ категоризации социального пространства через осмысление образа адресата, идентификацию коммуникативной ситуации, социальных правил и норм, а также культурных ценностей, существующих в обществе. Утверждается, что статусное обращение является ядерным в институциональной коммуникации. Выявляется специфика обращений в свете нескольких социолингвистических зарубежных теорий. Автор приходит к выводу о множестве сходных взглядов на обращение отечественных и зарубежных лингвистов, что обусловлено универсальной природой обращения и общностью человеческого мышления.

Во второй главе – «Статусные обращения в когнитивно-дискурсивном аспекте» – диссертант анализирует обращения в русском и англоязычном

педагогическом, политическом и медицинском видах институционального дискурса на материале художественных текстов педагогической и медицинской тематики, хронологически относящихся к разным периодам истории и, соответственно, разным политическим и социокультурным состояниям общества.

Автором установлено, что обращение, выбираемое адресантом, определяется типом институционального дискурса, для которого характерны стереотипные формулы обращений. Для медицинского дискурса характерно включение в обращение модального компонента в большей степени, чем в педагогическом и политическом. Диссертант отмечает, что в английских словарях лексическое значение слова может определяться как «обращение, используемое...», что является косвенным свидетельством ритуализованности англоязычного дискурса, тогда как в русских такое значение не указывается. Автором установлено, что ядром категории вокативности в рассматриваемых типах дискурса в русском языке являются антропонимы, в английском – статусные обращения. Выделены типы русских и английских обращений, составляющих ядерную и периферийную зоны в педагогическом, политическом и медицинском видах дискурса. Данные, которые диссертант получил при изучении институциональных типов дискурса, позволили ему сделать вывод, что статус коммуникантов влияет на выбор формы обращения. Диссертант обнаружил совпадение функционально-прагматического поля обращений в русском педагогическом и медицинском дискурсах, а также в английском политическом и медицинском дискурсах.

В третьей главе – «Обращение в идеографическом и семантико-прагматическом аспектах» – анализируются 72 обращения, входящие в денотативно-идеографическую группу «Образование» в русском и английском языках, из них 62 могут быть включены в англо-русский и русско-английский словари обращений. Изучены семантические особенности обращений, обозначающих человека по роли в учебном процессе.

В **заключении** подводятся итоги, констатируется выполнение поставленных задач, намечаются перспективы изучения обращений.

Диссертация имеет три **Приложения**, из которых первое представляет анкеты, предлагавшиеся респондентам в ходе исследования, а другие 2



приложения содержат обширный материал собранных и паспортизированных обращений, которые автор диссертационного исследования анализирует в тексте.

Диссертационная работа, безусловно, может быть оценена как весьма качественное исследование, свидетельствующее о высоком уровне научной компетенции автора. В то же время некоторые положения работы вызывают вопросы, которые хотелось бы задать диссертанту, погруженному в материал, лучше других понимающему особенности лексических единиц данной группы, их функционирования и социокультурную специфику.

1. В главе 2 рассматриваются статусные обращения в педагогическом, политическом и медицинском видах дискурса. Выбор сфер объясняется тем, что в них существует необходимость проявления «власти в масштабах, значимых для социума» (с. 51). Других объяснений не предложено. Как конкретно это реализуется? Чем обусловлено изучение наряду с педагогическим и медицинским видами дискурса политических речей, причем специфических жанров (инаугурационные, коронационные, поздравительные речи)? Чем объясняется предложенная автором последовательность анализа педагогического, политического и медицинского видов дискурса, хотя политический существенно выделяется среди остальных?

2. В главе 3 диссертант использует алфавитный принцип описания обращений. Рассматривались ли другие основания семантической классификации (более дробной, может быть)? В качестве варианта описания можно было бы предложить фреймовую структуру, например, фрейм «обращение в высших учебных заведениях», слоты: «обращение к преподавателям», «обращение к учащимся», «обращение к администрации»; или фрейм «обращение в средних учебных заведениях» с соответствующими слотами и др.; или фреймы «обращение к преподавателям учебных заведений», «обращение к учащимся» с выделением соответствующих слотов и под. В этом случае можно было бы выявить в сопоставлении особенности статусных обращений в зависимости от роли коммуниканта в учебном заведении, в зависимости от статуса учебного заведения, в зависимости от времени употребления, поскольку в одну группу попали бы слова из разных исторических периодов. Такие фреймовые структуры фиксирования обращений кажутся более информативными.

3. В приложении представлен фрагмент словаря: фрейм «Обращение к человеку, участвующему в учебном процессе», который, на наш взгляд, представлен слишком широким и неоднородным кругом лексических репрезентантов: в группу включаются слова, называющие людей принципиально разных статусов – доцент и выпускница. Рассматриваются ли другие основания классификации?

4. В педагогическом дискурсе, по мнению автора, «русская система статусных обращений характеризуется нестабильностью и находится на этапе переосмысления». Если прогнозировать, на взгляд диссертанта, за какими обращениями будущее в педагогическом дискурсе в русском и английском языках?

Эти вопросы и соображения вызваны исключительно желанием внести ясность в некоторые детали изложения результатов глубокого, скрупулезного анализа русской, американской и британской систем обращений, изученных диссертантом.

Исследование Елены Юрьевны Нестеренко, несомненно, займет достойное место среди трудов по когнитивно-дискурсивным и сопоставительным исследованиям, поскольку имеет безусловную практическую значимость, которая заключается в возможности использования его результатов в вузовском преподавании и при лексикографировании обращений. Работа имеет теоретическую значимость прежде всего потому, что в ней представлено обоснование концепции идеографического русско-английского и англо-русского словаря обращений. Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, их достоверность и новизна не вызывают сомнения.

Выводы диссертации вполне репрезентативно изложены в автореферате, 8 публикациях, в том числе в 4 статьях, опубликованных в рецензируемых научных журналах и изданиях, определенных ВАК и Аттестационным советом УрФУ. Основные результаты исследования обсуждались на кафедре фундаментальной и прикладной лингвистики и текстоведения УГИ УрФУ и на VIII международной конференции «Слово, высказывание, текст в когнитивном,

прагматическом и культурологическом аспектах» (Челябинск, 20–22 апреля 2016 г.).

Диссертационное исследование на тему «Статусные обращения в когнитивно-дискурсивном и идеографическом аспектах (на материале английского и русского языков)» отвечает требованиям п. 9 Положения о присуждении ученых степеней в УрФУ, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а также специальностям 10.02.19 – Теория языка и 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, а его автор – Нестеренко Елена Юрьевна – заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.19 – Теория языка и 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук (10.02.01 – русский язык),

доцент, доцент кафедры языков массовых коммуникаций

ФГАОУ ВО «Уральский федеральный

университет имени первого Президента

России Б.Н. Ельцина»



Анна Викторовна Щетинина

02.12. 2021

Контактные данные: 620002, г. Екатеринбург, ул. Мира, 19, тел. +7 (343) 295-12-57, 257-67-72, E-mail: [anna-73.schetinina@yandex.ru](mailto:anna-73.schetinina@yandex.ru).

Подпись *А.В. Щетинина*  
Заворюю: вед. документовед  
*С.В. Юров*